

Nr. 07/2023

**Beschluss der Versammlung  
des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-  
Trentino“**

**Deliberazione dell'Assemblea  
del GECT „Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino“**

28/09/2023

**Anwesende Mitglieder der Versammlung:**

Euregio-Präsident: Landeshauptmann des Landes Trentino, Maurizio Fugatti  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Arno Kompatscher  
Landeshauptmann von Tirol, Anton Mattle  
Präsident des Trentiner Landtages, Walter Kaswalder  
Präsidentin des Südtiroler Landtages, Rita Mattei

Präsidentin zum Tiroler Landtag, Sonja Ledl-Rossmann  
Mitglied des Trentiner Landtages, Mara Dalzocchio  
Mitglied des Trentiner Landtages, Lorenzo Ossanna  
Abgeordnete des Südtiroler Landtags, Magdalena Amhof  
Abgeordneter des Südtiroler Landtages, Sven Knoll  
Mitglied der Tiroler Landesregierung, Astrid Mair  
Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Claudia Hagsteiner

**Abwesende Mitglieder der Versammlung:**

Mitglied der Trentiner Landesregierung, Mattia Gottardi  
Mitglied der Südtiroler Landesregierung, Daniel Alfreider  
Abgeordnete zum Tiroler Landtag, Evelyn Achhorner  
Abgeordneter zum Tiroler Landtag, Benedikt Lentsch

**Componenti dell'Assemblea presenti:**

Presidente Euregio: Maurizio Fugatti, Presidente della Provincia autonoma di Trento  
Arno Kompatscher, Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Anton Mattle, Capitano del Land Tirolo  
Walter Kaswalder, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento  
Rita Mattei, Presidente del Consiglio della Provincia Autonoma di Bolzano  
Sonja Ledl-Rossmann, Presidente della Dieta tirolese  
Mara Dalzocchio, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento  
Lorenzo Ossanna, membro del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento  
Magdalena Amhof, consigliera della Provincia Autonoma di Bolzano  
Sven Knoll, consigliere della Provincia Autonoma di Bolzano  
Astrid Mair, membro del Governo del Tirolo  
Claudia Hagsteiner, membro della Dieta tirolese

**Componenti dell'Assemblea assenti:**

Mattia Gottardi, Assessore della Giunta provinciale di Trento  
Daniel Alfreider, membro della Giunta provinciale di Bolzano  
Evelyn Achhorner, membro della Dieta tirolese  
Benedikt Lentsch, membro della Dieta tirolese



**Anwesendes Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüferinnen und Rechnungsprüfer:**

Maria D'Ippoliti, Präsidentin des Kollegiums der Rechnungsprüfer

**Abwesende Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer:**

Gabriele Vitella  
Michael Kraler

**Anwesender Schriftführer:**

Generalsekretariat

**Weitere Anwesende:**

Elisa Bertò, Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
Christoph von Ach, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“  
Matthias Fink, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt die Versammlung des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, kurz Euregio, folgenden

**Componente del Collegio dei revisori e delle revisore dei conti presente:**

Maria D'Ippoliti, Presidente del Collegio dei revisori dei conti

**Componenti del Collegio dei revisori dei conti assenti:**

Gabriele Vitella  
Michael Kraler

**Verbalizzante presente:**

Segretariato generale

**Presenti inoltre:**

Elisa Bertò, Segretaria generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”  
Christoph von Ach, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”  
Matthias Fink, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti l'Assemblea del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”, di seguito anche Euregio, tratta il seguente

**GEGENSTAND**

**Abänderungen zum Haushaltsvoranschlag 2023-2025**

Gemäß Art. 1, Abs. 7, lit e) der Satzung der Euregio der Versammlung obliegt die Genehmigung des jährlichen und mehrjährigen Budgets, dessen Abänderungen und die sonstigen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 3, Abs. 4, lit. c) der Satzung der Euregio schlägt der Präsident dem Vorstand das jährliche Arbeitsprogramm vor sowie den jährlichen und mehrjährigen Haushaltsvoranschlag, Änderungen daran, die

**OGGETTO**

**Variazioni al bilancio economico preventivo 2023-2025**

Secondo l'articolo 1, comma 7, lett. e) dello Statuto dell'Euregio all'Assemblea spetta l'approvazione del bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 3, comma 4, lett. c) dello Statuto dell'Euregio il Presidente propone alla Giunta il programma di lavoro annuale nonché il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni, lo stato patrimoniale, il conto



Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Kapitalflussrechnung und die Erläuterungen sowie die anderen in Artikel 48 des Gesetzes der Italienischen Republik Nr. 88 von 2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung.

Gemäß Art. 3, Abs. 4, lit. f) der Satzung der Euregio legt der Präsident der Versammlung das jährliche und mehrjährige Budget, dessen Abänderungen und die anderen in Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 vorgesehenen Angelegenheiten der Rechnungsführung vor.

Gemäß Art. 17, Abs. 1 der Satzung erstellt die Euregio in Übereinstimmung mit den internationalen Buchführungsregeln im Sinne des Art. 48 des Gesetzes der italienischen Republik Nr. 88/2009 den jährlichen und mehrjährigen Voranschlag, die Vermögens-rechnung, die Gewinn- und Verlustrechnung, den Finanzbericht und den Bilanzanhang und unterbreitet diese den Mitgliedern, die sie nach Anhörung der Kontrolleinrichtungen gemäß Art. 47, Abs. 5 des genannten Gesetzes Nr. 88 von 2009 genehmigen.

Der Haushaltsvoranschlag 2023-2025 der Euregio wurde von der Euregio-Versammlung mit Beschluss Nr. 09/2022 vom 29.09.2022 genehmigt und mit dem Beschluss Nr. 7/2023 des Euregio-Vorstands und Nr. 4/2023 der Euregio-Versammlung abgeändert.

Der Euregio-Vorstand hat heute Änderungen am Arbeitsprogramm 2023 vorgenommen, welche eine Anpassung des wirtschaftlichen Haushaltsvoranschlags 2023 notwendig machen.

Für die diesbezügliche Deckung wird auf die Mittel zugegriffen, die durch die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Prot. RATAA/0015843/30/05/2023 P) genehmigten Finanzierung der Projekte verfügbar wurden:  
2023-D-002 „Euregio Summer Camp“ (24.000 EUR), 2023-D-003 „Euregio Sport Camp“ (32.000,00 EUR), 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (44.000,00 EUR), 2023-D-005 „Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum

economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica Italiana n. 88 del 2009.

Secondo l'articolo 3, comma 4, lett. f) dello Statuto dell'Euregio il Presidente presenta all'Assemblea il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, le loro variazioni e gli altri atti contabili previsti dall'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009

Secondo l'articolo 17, comma 1, dello Statuto l'Euregio redige in conformità ai principi contabili internazionali, ai sensi dell'articolo 48 della legge della Repubblica italiana n. 88 del 2009 il bilancio economico preventivo annuale e pluriennale, lo stato patrimoniale, il conto economico, il rendiconto finanziario e la nota integrativa e li sottopone ai membri, che li approvano sentite le amministrazioni vigilanti, di cui all'articolo 47, comma 5, della medesima legge n. 88 del 2009.

Il bilancio economico preventivo 2023-2025 dell'Euregio è stato approvato dall'Assemblea dell'Euregio con deliberazione n. 09/2022 del 29.09.2022 e modificato in data 13.05.2023, rispettivamente con le delibere n. 7/2023 della Giunta e n. 4/2023 dell'Assemblea Euregio.

La Giunta Euregio ha apportato in data odierna modifiche al piano di lavoro 2023, che impongono un adeguamento del bilancio economico preventivo 2023.

Per la relativa copertura si attinge dalle risorse rese disponibili dal finanziamento approvato da parte della Regione Autonoma Trentino -Alto Adige (Prot. RATAA/0015843/30/05/2023 P) dei progetti:

2023-D-002 "Euregio Summer Camp" (24.000 euro), 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (32.000 euro), 2023-D-004 "Euregio Music Camp" (44.000 euro), 2023-D-005 "Forum Europeo Alpbach –



Alpbach-Tiroltag“ (20.000,00 EUR), 2023-D-006  
“Euregio Akademie” (22.500 EUR),  
mit einem Gesamtbetrag von 142.500 EUR.

Eine weitere Einnahme ist die geschätzte  
Finanzierung des neuen Interreg-Projekts  
“Fit4Co CBO” für das Jahr 2023, in der Höhe von  
17.000 EUR.

Die Ausgabenposten erfahren folgende  
Änderungen:

- 2022-D-029 (2023) „Territoriale Entwicklung:  
Dimension Frau“ (Erhöhung um 45.000  
EUR),
- 2023-D-003 "Euregio Sport Camp"  
(Reduzierung um 9.000 EUR),
- 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion":  
(Erhöhung um 15.000 EUR),
- 2023-D-006 "Euregio Akademie" (Erhöhung  
um 20.000 EUR),
- 2023-D-011 "Alpbach Universitätskurs  
Europarecht" (Reduzierung um 5.000 EUR),
- 2023-D-016 "Euregio-Kulturveranstaltungen  
in Tirol" (Erhöhung um 3.000 EUR),
- 2022-D-030 "Euregio-Veranstaltungen  
Campus Innsbruck" (Erhöhung um 30.000  
EUR),
- Neues Projekt "Tagung zur Abfallwirtschaft"  
(40.000 EUR),
- Neues Interreg-Projekt "Fit4Co CBO"  
(20.000 EUR).

Die für 2023 veranschlagten Gesamteinnahmen  
werden in Höhe von 3.851.300 EUR verbucht,  
zuzüglich der Verwendung von den  
Rechnungsabgrenzungsposten zurückgestellten  
Mitteln in Höhe von 544.500 EUR, während sich  
die Gesamtausgaben auf 4.361.300 EUR  
belaufen.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und  
nach ausführlicher Besprechung

**beschließt**

die Euregio-Versammlung einstimmig:

- 1) Folgende Ausgabenposten des  
Haushaltsvoranschlags 2023 zu ändern:

Giornata del Tirolo” (20.000 euro), 2023-D-006  
“Accademia Euregio” (22.500 euro),  
per un totale di 142.500 euro.

Un ulteriore ricavo è rappresentato dalla stima del  
finanziamento del nuovo progetto Interreg “Fit4Co  
CBO” per l’anno 2023, pari a 17.000 euro.

Le voci di costo subiscono le seguenti modifiche:

- 2022-D-029 (2023) “Sviluppo territoriale:  
dimensione donna” (aumento di 45.000 euro),
- 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (riduzione  
di 9.000 euro),
- 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion":  
(aumento di 15.000 euro),
- 2023-D-006 "Accademia dell'Euregio"  
(aumento di 20.000 euro),
- 2023-D-011 "Corso universitario ad Alpbach di  
diritto europeo" (riduzione di 5.000 euro),
- 2023-D-016 "Eventi culturali Euregio in Tirolo"  
(aumento di 3.000 euro),
- 2022-D-030 "Eventi Euregio Campus  
Innsbruck" (aumento di 30.000 euro),
- Nuovo progetto "Convegno sul management  
dei rifiuti" (40.000 euro),
- Nuovo progetto Interreg "Fit4Co CBO" (20.000  
euro).

Il totale dei ricavi preventivati iscritti a bilancio per il  
2023 risulta pari a 3.851.300 euro, a cui si  
aggiunge l'utilizzo delle risorse accantonate nei  
risconti passivi pluriennali, pari a 544.500 euro,  
mentre i costi ammontano a 4.361.300 euro.

Visto lo Statuto vigente l'Assemblea dell'Euregio,  
dopo ampia discussione

**delibera**

all'unanimità:

- 1) di approvare la modifica delle seguenti voci di  
costo del bilancio economico preventivo 2023:





- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- 2022-D-029 (2023) „Territoriale Entwicklung – Dimension Frau“ (Erhöhung um 45.000 EUR)</li><li>- 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (Reduzierung um 9.000 EUR)</li><li>- 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion": (Erhöhung um 15.000 EUR)</li><li>- 2023-D-006 "Euregio Akademie" (Erhöhung um 20.000 EUR)</li><li>- 2023-D-011 "Alpbach Universitätskurs Europarecht" (Reduzierung um 5.000 EUR)</li><li>- 2023-D-016 "Euregio-Kulturveranstaltungen in Tirol" (Erhöhung um 3.000 EUR)</li><li>- 2022-D-030 "Euregio-Veranstaltungen Campus Innsbruck" (Erhöhung um 30.000 EUR)</li><li>- Neues Projekt "Tagung zur Abfallwirtschaft" (40.000 EUR)</li><li>- Neues Interreg-Projekt "Fit4Co CBO" (20.000 EUR);</li></ul> <p>2) die Änderungen zum Haushaltsvoranschlag 2023-2025 zu genehmigen (Anhang TOP 2).</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>- 2022-D-029 (2023) "Sviluppo territoriale: dimensione donna" (aumento di 45.000 euro),</li><li>- 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (riduzione di 9.000 euro)</li><li>- 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion": (aumento di 15.000 euro)</li><li>- 2023-D-006 "Accademia dell'Euregio" (aumento di 20.000 euro)</li><li>- 2023-D-011 "Corso universitario ad Alpbach di diritto europeo" (riduzione di 5.000 euro)</li><li>- 2023-D-016 "Eventi culturali Euregio in Tirolo" (aumento di 3.000 euro)</li><li>- 2022-D-030 "Eventi Euregio Campus Innsbruck" (aumento di 30.000 euro)</li><li>- Nuovo progetto "Convegno sul management dei rifiuti" (40.000 euro)</li><li>- Nuovo progetto Interreg "Fit4Co CBO" (20.000 euro);</li></ul> <p>2) di approvare le variazioni al bilancio economico preventivo 2023-2025 (allegato Punto OdG 2).</p> |
|--|---|

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

Maurizio Fugatti  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
die Generalsekretärin

Letto, approvato e firmato  
La Segretaria generale

Elisa Bertò  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)



## **Abänderungen im Arbeitsprogramm 2023**

**und**

## **Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023-2025**

- Neuer wirtschaftlicher  
Haushaltsvoranschlag 2023-2025
- Bericht des Präsidenten der Euregio  
Maurizio Fugatti

## **Variazioni al piano di lavoro 2023**

**e**

## **variazione del bilancio economico preventivo 2023-2025**

- Nuovo schema Budget economico  
preventivo 2023-2025
- Relazione del Presidente  
dell'Euregio Maurizio Fugatti





Wirtschaftliches Budget Budget economico				
		2023 Euro	2024 Euro	2025 Euro
A)	Gesamtleistungen Valore della produzione	4.395.800,00	3.360.000,00	3.360.000,00
	1) Nettoumsatzerlöse Ricavi	3.851.300,00	3.360.000,00	3.360.000,00
	600100 Zuwendungen Autonome Provinz Bozen Erogazioni Provincia Autonoma di Bolzano	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
	Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
	Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
	Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
	iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
	Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
	600200 Zuwendungen Autonome Provinz Trient Erogazioni Provincia Autonoma di Trento	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
	Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
	Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
	Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
	iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
	Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
	600300 Zuwendungen vom Land Tirol Erogazioni Land Tirol	1.230.600,00	1.120.000,00	1.120.000,00
	Mitgliedsbeitrag Quota membro	650.000,00	650.000,00	650.000,00
	Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds u. Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica e Fondo mobilità	400.000,00	400.000,00	400.000,00
	Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	50.000,00	50.000,00	50.000,00
	iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	20.000,00	20.000,00	20.000,00
	Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	110.600,00		
	600500 Zuwendungen Autonome Region Trentino A.Adige Erogazioni Regione Aut. Trentino A.Adige	142.500,00		
	Euregio Summer Camp 2023 Euregio Summer Camp 2023	24.000,00		
	Euregio Sport Camp 2023 Euregio Sport Camp 2023	32.000,00		
	Euregio Music Camp 2023 Euregio Music Camp 2023	44.000,00		
	Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giomata del Tirolo	20.000,00		
	Euregio Akademie 2023 Accademia Euregio 2023	22.500,00		
	600600 INTERREG Finanzierung Finanziamento INTERREG	17.000,00		
	Fit4Co CBO Fit4Co CBO	17.000,00		
	2) Veränderungen an unfert.u.fert.Erzeugnissen Variazione delle rimanenze	0,00	0,00	0,00
	3) Veränderung d.in Ausführung begriffenen Arbeiten Variazione dei lavori in corso su ordinazione	0,00	0,00	0,00
	4) Aktivierte Eigenleistungen Incrementi di immobilizzazioni per lavori interni	0,00	0,00	0,00
	5) Sonstige betriebliche Erlöse und Erträge Altri ricavi e proventi	544.500,00	0,00	0,00
	a) Kostenbeiträge Contributi su costi	0,00	0,00	0,00
	b) Andere betriebliche Erlöse und Erträge Ricavi e proventi diversi	544.500,00	0,00	0,00
	630902 Verwendung anderer Rückstellungen für Projekte Utilizzo altri accantonamenti per Progetti	530.000,00		

Wirtschaftliches Budget Budget economico				2023	2024	2025
				Euro	Euro	Euro
		630903	Verwendung anderer Rückstellungen für allgemeine Spesen Utilizzo altri accantonamenti per Spese generali	14.500,00		
<b>B)</b>	<b>Aufwendungen für Gesamtleistung Costi della produzione</b>			<b>-4.361.300,00</b>	<b>-3.325.500,00</b>	<b>-3.325.500,00</b>
	6) <b>Materialaufwand für Roh-, Hilfs-, Betriebsstoffe, Waren Costi per materie prime, sussidarie, di consumo e di merci</b>			<b>-8.000,00</b>	<b>-8.000,00</b>	<b>-8.000,00</b>
		520600	Bürobedarf Materiale d'ufficio, cancelleria	-5.000,00	-5.000,00	-5.000,00
		520610	Bücher, Veröffentlichungen Libri, pubblicazioni e riviste	-3.000,00	-3.000,00	-3.000,00
	7) <b>Aufwendungen für Dienstleistungen Costi per servizi</b>			<b>-3.847.300,00</b>	<b>-2.811.500,00</b>	<b>-2.811.500,00</b>
	1) <b>Allgemeine Spesen Spese generali</b>			<b>-292.000,00</b>	<b>-292.000,00</b>	<b>-292.000,00</b>
		500100	Freiberufliche Leistungen Prestazioni professionali	-25.000,00	-25.000,00	-25.000,00
		520100	Honorare für Verwalter u. Steuerberater Compensi professionali amministrativi e fiscali	-17.000,00	-17.000,00	-17.000,00
		520320	Information und Öffentlichkeitsarbeiten Informazioni e pubbliche relazioni	-200.000,00	-200.000,00	-200.000,00
		520460	Informatik und Software Informatica e Software	-20.000,00	-20.000,00	-20.000,00
		520900	Sonstige Institutionell- und Verwaltungsausgaben Altre spese istituzionali e di amministrazione	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00
	2) <b>Projekte Progetti</b>			<b>-3.555.300,00</b>	<b>-2.519.500,00</b>	<b>-2.519.500,00</b>
	<b>I. Jugend und Sport I. Gioventù e sport</b>			<b>-256.000,00</b>	<b>-300.000,00</b>	<b>-260.000,00</b>
			Euregio-Jugendfestival Festival della gioventù Euregio	-35.000,00	-35.000,00	-35.000,00
			Euregio Summer Camp Euregio Summer Camp	-30.000,00	-40.000,00	-40.000,00
			Euregio Sport Camp Euregio Sport Camp	-46.000,00	-55.000,00	-55.000,00
			Euregio Music Camp Euregio Music Camp	-70.000,00	-70.000,00	-70.000,00
			Euregio-Spiele Giochi Euregio		-40.000,00	
			Euregio Sprintchampion Euregio Sprintchampion	-35.000,00	-20.000,00	-20.000,00
			Tour of the Alps Tour of the Alps	-40.000,00	-40.000,00	-40.000,00
	<b>II. Europa II. Europa</b>			<b>-135.000,00</b>	<b>-90.000,00</b>	<b>-115.000,00</b>
			Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag Collaborazione con il Forum Europeo di Alpbach-Giornata del Tirolo	-70.000,00	-70.000,00	-70.000,00
			Euregio-Akademie Accademia dell'Euregio	-65.000,00	-20.000,00	-45.000,00
	<b>III. Bildung, Forschung und Universität III. Formazione, ricerca e università</b>			<b>-1.490.000,00</b>	<b>-1.250.000,00</b>	<b>-1.250.000,00</b>
			Euregio-Wissenschaftsforschungsfonds Fondo Euregio per la ricerca scientifica	-1.100.000,00	-1.100.000,00	-1.100.000,00
			Euregio-Mobilitätsfonds Fondo Euregio per la mobilità	-100.000,00	-100.000,00	-100.000,00
			Alpbacher Universitätskurs Europarecht der Europaregion Corso universitario ad Alpbach di diritto europeo dell'Euregio	0,00	-5.000,00	-5.000,00
			Euregio macht Schule Euregio fa Scuola	-25.000,00	-20.000,00	-20.000,00
			Förderung der musikalischen Grundausbildung Sviluppo della formazione musicale di base	-55.000,00		
			Die Jugend zwischen Übergang, Herausforderungen und Chancen Il mondo giovanile tra transizioni, sfide ed opportunità	-155.000,00		
			Vernastaltungen Euregio Campus Innsbruck Eventi Euregio Campus Innsbruck	-55.000,00	-25.000,00	-25.000,00
	<b>IV. Gesundheit und Soziales IV. Salute e politiche sociali</b>			<b>-314.000,00</b>	<b>-78.000,00</b>	<b>-58.000,00</b>
			Euregio-Family Pass Euregio-Family Pass	-50.000,00	-50.000,00	-50.000,00
			Euregio-Frauen und Chancengleichheit Donne Euregio e pari opportunità	-8.000,00	-8.000,00	-8.000,00

Wirtschaftliches Budget Budget economico			2023	2024	2025
			Euro	Euro	Euro
		Territoriale Entwicklung: Die Dimension der Frau Sviluppo territoriale: dimensione donna	-116.000,00		
		Euregio - Erhebung zur Arbeitsplatzqualität Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro	-20.000,00		
		So isst Euregio Euregio in tavola	-100.000,00		
		Euregio Sozial Award Premio solidarietà Euregio	-20.000,00	-20.000,00	
<b>V. Kultur</b> <b>V. Cultura</b>			<b>-295.000,00</b>	<b>-147.000,00</b>	<b>-197.000,00</b>
		Kulturnetzwerk der Euregio Rete culturale dell'Euregio	-30.000,00	-30.000,00	-30.000,00
		Euregio-Kulturveranstaltungen Tirol Eventi culturali Euregio in Tirolo	-13.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Kulturveranstaltungen Trentino Eventi culturali Euregio in Trentino	-25.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Portal Historegio Portale Historegio	-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Schülerjury-Filmfestival Euregio-Giuria studenti-Filmfestival	-17.000,00	-17.000,00	-17.000,00
		Andreas Hofer Gedenkstätte Mantua Spazio Andreas Hofer Mantova	-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Digitaler Historischer Atlas Atlante storico digitale	-40.000,00		
		Euregio-Museumsjahr 2025 Anno dei Musei Euregio 2025	-30.000,00	-50.000,00	-100.000,00
		Euregio-Ausstellung Esposizione Euregio	-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Euregio-Kids Kunst in der Schule Euregio-Kids Arte nella scuola	-70.000,00		
		Drama Lab Drama Lab	-40.000,00		
<b>VI. Zivilschutz</b> <b>VI. Protezione civile</b>			<b>-292.000,00</b>	<b>-292.000,00</b>	<b>-292.000,00</b>
		Euregio-Lawinenreport Bollettino valanghe Euregio	-192.000,00	-192.000,00	-192.000,00
		TINIA - Wetterbericht der Euregio TINIA - Bollettino meteorologico Euregio	-100.000,00	-100.000,00	-100.000,00
<b>VII. Mobilität</b> <b>VII. Mobilità</b>			<b>-250.000,00</b>	<b>-210.000,00</b>	<b>-210.000,00</b>
		iMonitraf - Coordination Point iMonitraf - Coordination Point	-60.000,00	-60.000,00	-60.000,00
		Projekt AlpGov - EUSALP Action Group 4 Progetto AlpGov - EUSALP Action Group 4	-150.000,00	-150.000,00	-150.000,00
		Euregio Radwegnetz Rete vie ciclabili dell'Euregio	-40.000,00		
<b>VIII. Sonstiges</b> <b>VIII. Altro</b>			<b>-521.800,00</b>	<b>-10.000,00</b>	<b>-130.000,00</b>
		Euregio-Monitor Euregio-Monitor	-30.000,00		-30.000,00
		Euregio-Fest Festa Euregio	-90.000,00		-90.000,00
		Euregio-Entwicklungszusammenarbeitsprogramms in Ostafrika Programma Euregio di cooperazione allo sviluppo in Africa Orientale	-331.800,00		
		Kooperation Euregio-Gemeinden Cooperazione Comuni Euregio	-10.000,00	-10.000,00	-10.000,00
		Tagung der Abfallmanagement Convegno sul management dei rifiuti	-40.000,00		
		INTERREG Fit4Co CBO Fit4Co CBO	-20.000,00		
		Reservefond für verschiedene Projektentwicklungen Fondo di riserva per sviluppo progetti diversi	-1.500,00	-142.500,00	-7.500,00
	8)	Aufwendung für die Nutzung Güter Dritter Costi per godimento di beni di terzi	0,00	0,00	0,00
	9)	Personalaufwendungen Costi per il personale	-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00
	a)	Löhne und Gehälter Salari e stipendi	-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00
		510100 Entgelt für abgestelltes Personal Costi per il personale distaccato	-500.000,00	-500.000,00	-500.000,00

Wirtschaftliches Budget Budget economico		2023	2024	2025
		Euro	Euro	Euro
	b) Soziale Aufwendungen Oneri sociali	0,00	0,00	0,00
	c) Abfertigungsaufwand Trattamento di fine rapporto	0,00	0,00	0,00
	d) Pensionen und ähnliche Verpflichtungen Trattamento di quiescenza e simili	0,00	0,00	0,00
	e) Andere Personalaufwendungen Altri costi del personale	0,00	0,00	0,00
10)	Wertberichtigungen und Abwertungen Ammortamenti e svalutazioni	0,00	0,00	0,00
	a) Wertberichtigung immaterieller Anlagewerte Ammortamento delle immobilizzazioni immateriali	0,00	0,00	0,00
	b) Wertberichtigung Sachanlagen Ammortamento delle immobilizzazioni materiali	0,00	0,00	0,00
	c) Andere Abwertungen von Anlagevermögen Altre svalutazioni delle immobilizzazioni	0,00	0,00	0,00
	d) Abwert.von Forderungen d.Umlaufver.u.d.Zahlungs- Svalutazione dei crediti compresi nell'attivo circolante	0,00	0,00	0,00
11)	Veränderung Bestände Roh-,Hilfs-,Betriebsst.,Waren Variazione delle rimanenze di materie prime	0,00	0,00	0,00
12)	Rückstellung zur Risikoabdeckung Accantonamenti per copertura rischi	0,00	0,00	0,00
13)	Andere Rückstellungen Altri accantonamenti	0,00	0,00	0,00
14)	Sonstige betriebliche Aufwendungen Oneri diversi di gestione	-6.000,00	-6.000,00	-6.000,00
<b>Rohertag</b>				
<b>Differenza tra valore e costi della produzione</b>		<b>34.500,00</b>	<b>34.500,00</b>	<b>34.500,00</b>
C)	<b>Kapitalerträge und Kapitalaufwendungen</b>	<b>8.000,00</b>	<b>8.000,00</b>	<b>8.000,00</b>
	<b>Proventi e oneri finanziari</b>			
15)	Erträge aus Beteiligungen Proventi da partecipazioni	0,00	0,00	0,00
16)	Andere Kapitalerträge Altri proventi finanziari	0,00	0,00	0,00
	a) Erträge aus Forderungen des Anlagevermögens Proventi da crediti iscritti nelle immobilizzazioni	0,00	0,00	0,00
	b) Zins-,Wertpap.d.Anlagever.die keine Beteiligung darstellen Proventi da titoli nelle immobi. che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	c) Zins-,Wertpap.d.Umlaufver.die keine Beteiligung darstellen Proventi da titoli nell'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	d) Sonstige Zins- und Kapitalerträge Proventi diversi dai precedenti	0,00	0,00	0,00
17)	Aufwandszinsen und andere Kapitalaufwendungen Interessi ed altri oneri finanziari	8.000,00	8.000,00	8.000,00
D)	<b>Wertberichtig.zu Finanzanl.u.Wertpap.d.Umlaufverm.</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Rettifiche di valore di attività finanziarie</b>			
18)	Aufwertungen von: Rivalutazioni:	0,00	0,00	0,00
	a) Beteiligungen di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	b) Finanzanlagen, die keine Beteiligung darstellen di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	c) Wertpapiere des Umlaufvermögens, die keine Beteiligung darstellen di titoli iscritti all'attivo circolante che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
19)	Abwertungen von: Svalutazioni	0,00	0,00	0,00
	a) Beteiligungen di partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	b) Finanzanlagen, die keine Beteiligung darstellen di immobilizzazioni finanziarie che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
	c) Wertpapiere Umlaufvermögens,die keine Beteiligung darstellen di titoli dell'attivo che non costituiscono partecipazioni	0,00	0,00	0,00
E)	<b>Außerordentliche Erträge und Aufwendungen</b>	<b>-42.500,00</b>	<b>-42.500,00</b>	<b>-42.500,00</b>
	<b>Proventi e oneri straordinari</b>			
20)	Außerordentliche Erträge Proventi straordinari	0,00	0,00	0,00
	a) aus Veräußerung von Anlagegütern da alienazione di beni d'investimento	0,00	0,00	0,00
	b) Sonstige Diversi	0,00	0,00	0,00

Wirtschaftliches Budget Budget economico		2023	2024	2025
		Euro	Euro	Euro
21)	Außerordentliche Aufwendungen Oneri straordinari	0,00	0,00	0,00
	a) aus Veräußerung von Anlagegütern da alienazione di beni d'investimento	0,00	0,00	0,00
	b) Sonstige Diversi	0,00	0,00	0,00
	c) Steuern früherer Geschäftsjahre per imposte di esercizi precedenti	0,00	0,00	0,00
22)	Steuern auf das Ergebnis der Geschäftstätigkeit Imposte sul reddito dell'esercizio	-42.500,00	-42.500,00	-42.500,00
23)	Ergebnis des Geschäftsjahres Risultato dell'esercizio finanziario	0,00	0,00	0,00
*	Investitionsausgaben Spese di investimento	0,00	0,00	0,00
	Saldo	0,00	0,00	0,00

28.09.23

Der Präsident / Il Presidente  
EVTZ "Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino"  
GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"

Maurizio Fugatti  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet/  
sottoscritto con firma digitale)





**BERICHT ÜBER DIE ÄNDERUNGEN ZUM  
HAUSHALTSVORANSCHLAG  
2023-2025  
DES EVTZ „EUROPAREGION TIROL-  
SÜDTIROL-TRENTINO“  
- PRÄSIDENT MAURIZIO FUGATTI -**

Der Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2023 und des mehrjährigen Haushaltsvoranschlags 2023-2025 des EVTZ "Euregio Tirolo-Südtirol-Trentino" wurde vom Vorstand und der Versammlung der Euregio am 29.09.2022 mit den jeweiligen Beschlüssen Nr. 30/2022 bzw. Nr. 9/2022 genehmigt und mit dem Beschluss Nr. 7/2023 des Euregio-Vorstands und Nr. 4/2023 der Euregio-Versammlung abgeändert.

Weitere Änderungen des Arbeitsprogramms 2023 werden vorgenommen, indem für seine Deckung auf die Mittel zugegriffen wird, die durch die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigten Finanzierung der Projekte verfügbar wurden:

2023-D-002 „Euregio Summer Camp“ (24.000 EUR)  
2023-D-003 „Euregio Sport Camp“ (32.000,00 EUR),  
2023-D-004 "Euregio Music Camp" (44.000,00 EUR),  
2023-D-005 „Zusammenarbeit mit dem Europäischen Forum Alpbach-Tiroltag“ (20.000,00 EUR),  
2023-D-006 "Euregio Akademie" (22.500 EUR),  
mit einem Gesamtbetrag von 142.500 EUR.

Eine weitere Einnahme ist die geschätzte Finanzierung des neuen Interreg-Projekts "Fit4Co CBO" für das Jahr 2023, in der Höhe von 17.000 EUR.

Der neue Betrag der Gesamteinnahmen beläuft sich auf insgesamt 3.851.300 EUR:

Die Ausgabenposten erfahren folgende Änderungen: 2022-D-029 (2023) „Territoriale Entwicklung – Dimension Frau“ (Erhöhung um 45.000,00 EUR), 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (Reduzierung um 9.000,00 EUR), 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion": (Erhöhung um 15.000,00 EUR), 2023-D-006 "Euregio Akademie" (Erhöhung um 20.000,00 EUR), 2023-D-011 "Alpbach Universitätskurs Europarecht" (Reduzierung um 5.000,00 EUR), 2023-D-016

**RELAZIONE SULLE VARIAZIONI AL  
BILANCIO ECONOMICO PREVENTIVO  
2023 - 2025  
DEL GECT "EUREGIO TIROLO-ALTO ADIGE-  
TRENTINO"  
A CURA DEL PRESIDENTE MAURIZIO  
FUGATTI**

Lo schema del bilancio economico preventivo annuale 2023 e pluriennale 2023-2025 del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino" è stato approvato dalla Giunta e dall'Assemblea Euregio in data 29.09.2022 rispettivamente con le delibere n. 30/2022 e n. 9/2022 e modificato in data 13.05.2023, rispettivamente con le delibere n. 7/2023 della Giunta e n. 4/2023 dell'Assemblea Euregio.

Ulteriori modifiche al piano di lavoro 2023 vengono apportate attingendo, per la relativa copertura, dalle risorse rese disponibili dal finanziamento approvato da parte della Regione Autonoma Trentino -Alto Adige dei progetti:

2023-D-002 "Euregio Summer Camp" (24.000 euro)  
2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (32.000 euro)  
2023-D-004 "Eregio Music Camp" (44.000 euro)  
2023-D-005 "Europäisches Forum Alpbach – Tiroltag" (20.000 euro)  
2023-D-006 "Accademia Euregio (22.500 euro),  
per un totale di 142.500 euro.

Un ulteriore ricavo è rappresentato dalla stima del finanziamento del nuovo progetto Interreg "Fit4Co CBO" per l'anno 2023, pari a 17.000 euro.

Il nuovo ammontare dei ricavi totali risulta pari a 3.851.300 euro.

Le voci di costo subiscono le seguenti modifiche: 2022-D-029 (2023) "Sviluppo territoriale: dimensione donna" (aumento di 45.000,00 euro), 2023-D-003 "Euregio Sport Camp" (riduzione di 9.000,00 euro), 2023-D-007 "Euregio Sprint Champion": (aumento di 15.000,00 euro), 2023-D-006 "Accademia dell'Euregio" (aumento di 20.000,00 euro), 2023-D-011 "Corso universitario ad Alpbach di diritto europeo" (riduzione di 5.000,00 euro), 2023-D-016 "Eventi culturali



"Euregio-Kulturveranstaltungen in Tirol" (Erhöhung um 3.000,00 EUR), 2022-D-030 "Euregio-Veranstaltungen Campus Innsbruck" (Erhöhung um 30.000,00 EUR), Neues Projekt "Tagung zur Abfallwirtschaft" (40.000,00 EUR), Neues Interreg-Projekt "Fit4Co CBO" (20.000,00 EUR), mit einem Gesamtbetrag der Ausgaben in der Höhe von 4.361.300,00 EUR.

All dies vorausgeschickt, wird der Entwurf des jährlichen Haushaltsvoranschlags 2023 und des mehrjährigen Haushaltsvoranschlags 2023-2025 unter Berücksichtigung der Grundsätze der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Transparenz und der Rechtmäßigkeit sowie der in der Übereinkunft und der Satzung festgelegten Leitlinien und Ziele der Körperschaft, abgeändert.

28.09.2023

Euregio in Tirol" (aumento di 3.000,00 euro), 2022-D-030 "Eventi Euregio Campus Innsbruck" (aumento di 30.000,00 euro), Nuovo progetto "Convegno sul management dei rifiuti" (40.000,00 euro), Nuovo progetto Interreg "Fit4Co CBO" (20.000,00 euro),

per un totale costi pari a 4.361.300,00 euro.

Tutto ciò premesso, si procede alla modifica dello schema del bilancio economico preventivo annuale 2023 e pluriennale 2023-2025, nel rispetto dei criteri di efficienza ed economicità, di trasparenza e legalità, considerando anche gli obiettivi enunciati nella Convenzione e nello Statuto e alle linee guida per il conseguimento degli obiettivi dell'ente.

Il Presidente del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"  
Der Präsident des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

Maurizio Fugatti

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)

**EVTZ "EUROPAREGION TIROL – SÜDTIROL – TRENTINO  
GECT "EUREGIO TIROLO - ALTO ADIGE - TRENTINO"**

Sede in Via Dei Portici 19/A – 39100 Bolzano  
Codice fiscale 94114380218 – Partita Iva 02753950217  
Sitz Laubengasse 19/A - 39100 Bozen  
Steuernummer 94114380218 - Mehrwertsteuernummer 02753950217

**RENDICONTO FINANZIARIO AL 31.07.2023  
RECHNUNGSLEGUNG ZUM 31.07.2023**

(A)	<b>BUDGET DI CASSA - KASSEN BUDGET</b> Saldo finale di cassa al 31.12.2021 Endstand des Kassenbestandes zum 31.12.2022	<b>3.677.741,39</b>
(B)	<b>FLUSSI DI CASSA IN ENTRATA - KASSENMITTEL, DIE AUF DER EINNAHMENSEITE VERBUCHT WURDEN:</b> Entrate da gestione economica - Einnahmen der wirtschaftlichen Gebarung Entrate da dismissioni - Einnahmen von Veräußerungen Entrate da gestione finanziaria - Einnahmen der finanziellen Gebarung <b>TOTALE FLUSSI IN ENTRATA ESERCIZIO 2022</b> <b>SUMME KASSENMITTEL, DIE AUF DER EINNAHMENSEITE VERBUCHT WURDEN HAUSHALTSJAHR 2022</b>	<b>1.058.677,88</b> 0,00 0,00 <b>1.058.677,88</b>
(C)	<b>FLUSSI DI CASSA IN USCITA – KASSENMITTEL, DIE AUF DER AUSGABENSEITE VERBUCHT WURDEN:</b> Uscite da gestione economica – Ausgaben der wirtschaftlichen Gebarung Uscite da investimenti – Investitionsausgaben Uscite da gestione finanziaria – Ausgaben der finanziellen Gebarung <b>TOTALE FLUSSI IN USCITA ESERCIZIO 2022</b> <b>SUMME KASSENMITTEL, DIE AUF DER AUSGABENSEITE VERBUCHT WURDEN HAUSHALTSJAHR 2020</b>	<b>-1.180.718,17</b> 0,00 0,00 <b>-1.180.718,17</b>
= (A)+(B)+(C)	<b>SALDO FINALE DI CASSA AL 31.07.2023</b> <b>ENDSTAND DER KASSENMITTEL ZUM 31.07.2023</b>	<b>3.555.701,10</b>
	<b>TOTALE IMMOBILIZZAZIONI - SUMME ANLAGEVERMÖGEN</b>	<b>0,00</b>

28. Settembre 2023

28. September 2023

Der Präsident / Il Presidente

EVTZ "EUROPAREGION TIROL – SÜDTIROL - TRENTINO"

GECT "EUREGIO TIROLO – ALTO ADIGE – TRENTINO"

Maurizio Fugatti